

# O' MAC

PROFESSIONAL

**AT 5000**

**ATOMIZOR**

**MANUAL DE  
UTILIZARE**



**Importator: S.C. O-MAC Pădure & Grădină S.R.L.**  
Str. Depozitelor, Nr. 27, Cod Poștal 110078, Pitești, Argeș - România  
Telefon: +40 348 918, E-mail: [contact@o-mac.ro](mailto:contact@o-mac.ro), Web: [www.omac.ro](http://www.omac.ro)



# Cuprins

I. Specificații tehnice .....	5
II. Cunoașterea utilajului .....	6
III. Norme de siguranță.....	9
IV. Instrucțiuni de operare .....	19
Declarație de conformitate CE .....	35

# Prefață

Vă mulțumim pentru încrederea acordată cumpărând produsul nostru! Vom face tot posibilul ca pe viitor să ne îmbunătățim și să ne dezvoltăm gama de produse pentru a veni în întâmpinarea nevoilor și dorințelor dumneavoastră!

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în apropierea produsului achiziționat.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor ce oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul, instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

De asemenea luați în considerare faptul că noi, ca și producători ne îmbunătățim constant produsele. Din acest motiv ne rezervăm dreptul de a face modificări ale specificațiilor tehnice fără aviz prealabil, fapt ce poate genera ușoare diferențe între caracteristicile reale ale produsului dumneavoastră și cele menționate în acest manual.

Imaginile prezentate au titlu de exemplu, fără să creeze obligații contractuale. Cu toate precauțiile luate de O-Mac Pădure & Grădină s.r.l., produsele livrate pot diferi ușor de imagini în ceea ce privește culoarea, accesoriile, aspectul general, particularități, etc.

Așadar vă mulțumim anticipat pentru înțelegere!

Drepturile de autor ne aparțin în totalitate, ca atare este interzisă copierea și distribuirea în scop comercial a acestui manual.

# I. Specificații tehnice

Tip motor	2T / Benzină / EU V
Capacitate cilindrică	75.6 cc
Putere motor maximă	3.7 kW / 5 CP
Putere motor în sarcină	3.1 kW / 4.2 CP
Turație motor maximă	8000 rpm
Turație motor în sarcină	7500 rpm
Turația la ralanti (+/- 280)	2800 rpm
Pornire	Demaror manual cu Easy start
Pompă amorsare	Da
Șoc	Manual
Capacitate rezervor combustibil	2,1 L
Tip carburator	Diafragmă cu valvă de rotație
Tip aprindere	Digital
Tip filtru aer	Burete
Capacitate rezervor soluție	15 L
Mod transport în utilizare	Purtabil în spate
Ham	Tip rucsac
Pulverizare verticală	13 m
Pulverizare orizontală	16 m
Pompă booster (de presiune)	Nu
Filtru soluție	Da
Kit praf (pulbere)	Nu
Nivelul de putere acustică garantat (LwA) - dB (A)	114 dB(A)
Greutate netă	13.9 kg
Greutate brută	16 kg
Dimensiune cutie (L x l x h)	530 x 410 x 770 mm

Anumite paragrafe din manual conțin informații deosebit de importante și sunt marcate cu următoarele pictograme:

### **Atenție ! NOTĂ** sau **IMPORTANT**

Acestea sunt detalii sau informații suplimentare cu privire la datele comunicate, și au scopul de a preveni deteriorarea aparatului sau alte daune. Nerespectarea indicațiilor va duce la riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator sau altor persoane.

## II. Cunoașterea utilajului

### Descrierea utilajului și utilizarea lui

Acest atomizor este un utilaj pentru pulverizarea substanțelor chimice, trebuie respectate anumite măsuri de siguranță speciale, ca și în cazul oricărui alt utilaj pentru a reduce riscul de vătămare corporală. Scopul folosirii utilajului Acest atomizor a fost proiectat și fabricat pentru: - pulverizarea chimicalelor și a altor lichide pentru controlul dăunătorilor și buruienilor în grădinile de fructe, flori și legume, pe arbori și arbuști și pe alte plante, cum ar fi cafeaua, tutunul și bumbacul. Este, de asemenea, util pentru întreținerea copacilor tineri, de exemplu, pentru a controla gândacii și alți dăunători cât și bolile plantelor. - Folosiți numai producătorii de produse de protecție a plantelor care sunt aprobate în mod specific de către producătorul lor și care respectă toate reglementările, standardele și ordonanțele de siguranță aplicabile. Orice altă utilizare care diferă de cele menționate mai sus ar putea fi periculoasă, ar putea afecta oamenii și / sau ar putea deteriora bunurile și utilajul. Tipuri de utilizare Atomizorul este pentru uz profesional. Atomizorul este destinat operării umane. Tot personalul ce va folosi utilajul cât și personalul de întreținere trebuie să fie calificați și familiarizați cu buna manipulare a produselor chimice utilizate, precum și asistența medicală de prim ajutor / de urgență și reglementările privind eliminarea substanțelor chimice, lichide sau solide.

### Identificarea etichetelor (simbolurilor) și componentele utilajului

Utilajul trebuie folosit în mod conștient și corespunzător. Prin urmare, simbolurile au fost plasate pe diferite părți ale utilajului pentru a vă reaminti principalele precauții care trebuie luate. Sensul lor este explicat în rândurile următoare. De asemenea, vi se cere să citiți cu atenție regulamentele de siguranță din capitolul dedicat al acestui manual. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.



(a). Atenție! Pericol! Folosirea improprie a acestui utilaj este periculoasă pentru utilizator și pentru alții.

(b). Citiți toate informațiile și instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza acest produs.



(c). Nu pulverizați în direcția oamenilor, animalelor sau bunurilor care ar putea fi rănite sau deteriorate de substanța pulverizată. Păstrați persoanele din jur, la distanță când pulverizați.



(d). Zgomotul produs de utilajul în funcțiune poate afecta auzul, astfel trebuie purtată protecție a auzul. Purtați protecții acustice (dopuri pentru urechi sau amortizoare pentru urechi) pentru a vă proteja auzul. Persoanele ce folosesc continuu și des utilajul trebuie să facă periodic

controale medicale la sistemul auditiv. Purtați ochelari de protecție sau o mască facială pentru a reduce riscul de vătămare a ochilor.



(e). Purtați echipament de protecție respiratorie atunci când lucrați cu substanțe chimice toxice, respirația substanțelor chimice toxice poate provoca vătămări grave sau letale.



(f). Pentru unele substanțe chimice se recomandă purtarea unor costume impermeabile sau a unei șorțuri de lucru impermeabile. Verificați indicațiile produsului chimic. Dacă pulverizați peste cap sau dacă substanța pulverizată poate ajunge la înălțimea capului, purtați o pălărie sau altă acoperire adecvată a capului.

Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, sandale sau desculți.



(g). Purtați întotdeauna mănuși de cauciuc adecvate sau special pentru lucrul cu substanțe chimice. Purtați cizme din cauciuc sau rezistente la substanțe chimice.



+ (h). Carburant de amestec în rezervor



(i). Închide șocul



(j). Șoc deschis



(k). Reglarea carburatorului

“H” reglarea vitezei maxime, “L” reglarea vitezei minime



0 (l). Reglați viteza de descărcare a pulberii



(m). Comutator de pornire a motorului. Comutator de oprire a motorului. după apăsarea comutatorului de oprire, comutatorul revine automat în poziția de pornire “I”.



(n). Mod operare  
Mod de prăfuire și împrăștiere uscată



(p). Mod de pulverizare soluții lichide

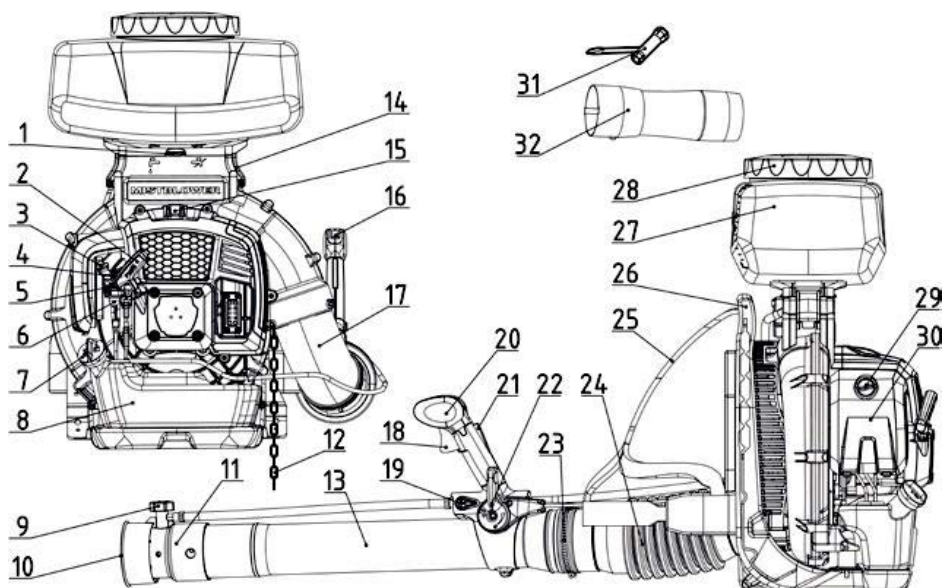


(q). Robinet lichid  
Roțiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide alimentarea cu lichid.



(r). Robinet de dozare a lichidului. Reglarea debitului de pulverizare a substanței lichide.

## Identificare



### 1. Admisie substanță

Permite operarea în mod de pulverizare sau prăfuire

### 2. Demaror

Mânerul demarorului este folosit pentru pornirea motorului

### 3. Șoc

Regulează cantitatea de aer permisă în motor, pentru pornirea motorului la rece sau cald

### 4. Șurub reglaj ralanti

Reglează viteza motorului la ralanti

### 5. Șurub reglare viteză mic/mare

Reglează viteza motorului în sarcină

### 6. Pompă amorsare

Alimentează carburatorul cu combustibil înainte de acționarea demarorului

### 7. Bușon rezervor combustibil

Pentru alimentarea cu carburant

### 8. Rezervor de combustibil

Permite alimentarea cu carburant din rezervor



### **9. Robinet debit lichid**

Reglează debitul de lichid

### **10. Ecran deflector**

Montat pe capul de pulverizare reglează forma și direcția pulverizării

### **11. Cap pulverizare**

Montat pe tubul de suflare, direcționează pulverizarea

### **12. Lanț antistatic**

Reduce riscul de scânteii electrostatice, când se folosește prăfuirea substanțelor chimice uscate

### **13. Tub de aer**

Direcționează debitul de aer suflat

### **14. Mâner blocare**

Blochează rezervorul de substanță chimică

### **15. Fișă bujie**

Conectează bobina de inducție cu bujia

### **16. Comutatorul motorului**

Oprește motorul

### **17. Cot tub**

Conectează tubul flexibil la admisie

### **18. Comandă accelerație**

Controlează accelerația motorului

### **19. Robinet lichid**

Deschide sau închide alimentarea lichidului din furtun

### **20. Mâner de control**

Pentru direcționarea pulverizării

### **21. Deblocare comandă accelerație**

Trebuie strâns înainte ca comanda de accelerație să poată fi acționată

### **22. Reglaj suflare**

Pentru reglarea debitului de suflare

### **23. Piuliță de blocare**

Strânge în siguranță furtunul

### **24. Tub flexibil**

Permite mișcarea liberă a tubului de suflare

### **25. Ham**

Permite cărarea utilajului

### **26. Cadru purtare**

Protejează spatele utilizatorului și susține utilajul

### **27. Rezervor chimic**

Conține substanța chimică

### **28. Capac**

Pentru închiderea rezervorului

### **29. Șurub capac filtru aer**

Strânge capacul filtrului de aer

### **30. Capacul filtrului de aer**

Protejează filtrul de aer

### **31. Cheie bujie**

Pentru montarea și întreținerea bujiei

### **32. Extensie tub (opțional)**

Extinde dimensiunea tubului de suflare

## **III. Norme de siguranță**

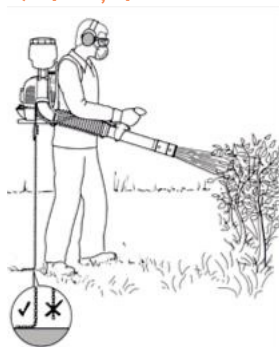
Nu modificați utilajul în nici-un mod. Sunt autorizate doar accesoriile furnizate de producător sau aprobate în mod expres de producător pentru utilizarea cu modelul producător specific. Deși anumite atașamente neautorizate pot fi folosite cu utilajele producător, utilizarea lor poate fi, de fapt, extrem de periculoasă. Echipați-vă în mod corespunzător, nu purtați haine largi sau bijuterii care ar putea fi prinse în unele părți ale utilajului. Asigurați părul să fie strâns, deasupra umărului. Acest utilaj este extrem zgomotos și operatorii trebuie să poarte echipamente de protecție acustică. Prăfuirea și modul de împrăștiere pot fi folosite pentru substanțe în formă de praf sau granule de până la un diametru de 5mm. Respectați toate cerințele legale pentru manipularea produselor chimice. Respectați indicațiile de utilizare de pe eticheta produsului în cauză.

## A) instruirea

**⚠ Atenție!** Citiți aceste instrucțiuni cu grijă înainte de folosirea utilajului. Fiți temeinic - familiarizat cu controlul și utilizarea corespunzătoare a utilajului.

1. Învățați și exersați modul de oprire rapidă a utilajului.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor ce nu cunosc aceste instrucțiuni de folosire ai utilajului. Legile locale pot restricționa vârsta minimă a operatorului.
3. Nu utilizați niciodată utilajul dacă utilizatorul este obosit sau bolnav, sau a luat medicamente, droguri, alcool sau orice substanță care îi poate încetini reflexele și poate compromite judecata sa.
4. Persoana care folosește utilajul este responsabilă pentru orice accidente care implică alte persoane sau bunuri.
5. Dacă utilajul este vândut sau împrumutat altora, asigurați-vă că operatorul examinează instrucțiunile de utilizare din acest manual.
6. Produsele chimice pot fi utilizate numai de către persoanele instruite în manipularea lor și de măsurile adecvate de prim ajutor.

## B) Operații preliminare



1) În cazul aplicării materialelor uscate (de ex. Praf), în interiorul tubului prelungitor și a zonei duzei, se poate crea o încărcătură electrostatică cu atașamentul de împrăștiere și împrăștiere. Acest comportament este adeseori prezent în condiții scăzute de umiditate. Verificați eticheta și / sau fișa tehnică de securitate a substanței pe care o aplicați. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave sau mortale, nu utilizați substanța care aruncă flacoane pentru a aplica substanțe care pot crea un nor de praf combustibil sau exploziv. De exemplu, nu utilizați niciodată substanța chimică pentru a aplica sulf sau compuși ai sulfului, deoarece acestea pot fi extrem de explozive și au un punct de topire relativ scăzut și puncte de aprindere. Pentru a reduce

riscul de aprindere atunci când aplicați orice substanță uscată, asigurați-vă că sistemul de evacuare (firul antistatic din bricheta conectat la un lanț metalic) este complet și corect montat pe mașină și că lanțul de descărcare intră în contact cu solul. Această este esențial să urmați la instrucțiunile de asamblare. Nu utilizați dispozitivul de prăfuire și împrăștiere pe suprafețe neconductive (de ex. Plastic, asfalt). Niciodată nu folosiți utilajul cu un sistem de descărcare lipsă sau deteriorat.

- 2) Unele substanțe chimice pulverizate pot conține substanțe toxice și / sau caustice. Astfel de substanțe chimice pot fi periculoase și pot provoca vătămări grave sau grave pentru persoane și animale și / sau daune grave la plante și mediu.
- 3) Evitați contactul direct cu substanțele chimice. Urmați instrucțiunile producătorului substanței chimice cu privire la orice contact cu produsul acestuia.
- 4) Citiți eticheta de fiecare dată înainte de a amesteca sau de a folosi produsul chimic și înainte

de al depozita sau de a le arunca. Nu vă bazați pe memorie pentru aceste informații. Neglijența sau folosirea necorespunzătoare poate provoca daune serioase sau chiar și fatale.

5) Produsele chimice pot fi dăunătoare persoanelor, animalelor și mediului, dacă sunt utilizate necorespunzător. În plus, unele substanțe chimice care sunt caustice, corozive sau otrăvitoare nu ar trebui să fie folosite în utilaj.

6) Amestecați numai substanțe pesticide compatibile. Amestecuri greșite pot produce vapori toxici. La manipularea substanțelor chimice și la pulverizare, asigurați-vă că se operează în conformitate cu regulile și indicațiile autorităților locale privind protecția mediului. Nu folosiți utilajul în condiții de vânt. Pentru a proteja mediul, utilizați numai doza recomandată - nu excesivă. Acordați o atenție deosebită când folosiți utilajul în apropierea bazinelor hidrografice, a apelor curgătoare etc.

7) Nu lăsați substanțele chimice la îndemâna copiilor, a altor persoane neautorizate și a animalelor. În cazul în care nu folosiți substanțele chimice, depozitați-le în locuri sigure. Urmați recomandările producătorului substanței chimice pentru folosire și depozitare. Pregătiți soluțiile chimice în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestora.

- Pregătiți o cantitate de substanță chimică necesară , nu exagerați cu pregătirea în exces.
- Pregătiți amestecurile chimice numai în conformitate cu instrucțiunile - amestecurile greșite pot produce vapori toxici sau explozivi.
- Niciodată nu pulverizați substanțe chimice nediluate.
- Pregătiți soluția și umpleți recipientul numai în aer liber, în locuri bine ventilate.
- Nu depozitați soluția de pulverizare în recipient mai mult de o zi.
- Nu depozitați soluția de pulverizare împreună cu alimente, băuturi sau hrană pentru animale.
- Păstrați soluția de pulverizare departe de îndemâna copiilor și a animalelor.
- Depozitați și transportați soluția de pulverizare numai în recipiente aprobate.
- Nu depozitați niciodată soluția de pulverizare în recipiente destinate alimentelor, băuturilor sau furajelor.
- Nu depozitați soluția de pulverizare împreună cu alimente, băuturi sau hrană pentru animale.
- Păstrați soluția de pulverizare departe de îndemâna copiilor și a animalelor.
- Depozitați soluția de pulverizare într-un loc securizat împotriva utilizării neautorizate.

8) Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată care nu împiedică mișcările atunci când folosiți utilajul.

- Purtați întotdeauna haine de protecție adecvate, mănuși anti-vibrații, ochelari de protecție, mască respiratorie, echipament de protecție acustică, cizme adecvate cu tălpi anti-alunecare.
- Nu purtați niciodată eșarfe, cămăși, coliere sau orice accesoriu suspendat sau largi care ar putea fi prinse în utilaj.
- Prindeți părul lung.
- Trebuie utilizată o mască de respirație atunci când există riscul de praf.

9) **AVERTISMENT: PERICOL!** Benzina este extrem de inflamabilă iar vapori de benzină pot exploda.

- Păstrați combustibilul în recipiente care au fost fabricate și omologate în mod special pentru o astfel de utilizare;
- adăugați combustibil, folosind o pâlnie, numai în aer liber; nu fumați în timpul acestei operații

și de fiecare dată când se manipulează combustibilul;

- deschideți ușor rezervorul de combustibil pentru a permite presiunii în interior să scadă treptat;
- adăugați carburant înainte de a porni motorul; nu scoateți niciodată bușonul rezervorului în timp ce motorul funcționează. sau când motorul este fierbinte.
- dacă ați vărsat combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci deplasați utilajul departe de zona de scurgere și evitați crearea unei surse de aprindere până când combustibilul sa evaporat și vaporii combustibilului s-au disipat;
- puneți întotdeauna capacul rezervorului și recipientului de combustibil înapoi și strângeți bine;
- curățați imediat toate urmele de combustibil vărsate pe utilaj sau pe pământ;
- nu porniți utilajul în același loc în care ați alimentat cu carburant; motorul trebuie să fie pornit la o distanță de cel puțin 3 metri de locul în care ați alimentat rezervorul;
- asigurați-vă că îmbrăcămintea dvs. nu intră în contact cu combustibilul.

10) A se înlocui amortizoare defecte sau deteriorate. Nu folosiți niciodată un utilaj care are defecte.

11) Înainte de a folosi utilajul, efectuați o inspecție precisă a eficienței utilajului și în special:

- comanda de accelerație trebuie să se miște liber, nu trebuie să fie forțată și trebuie să se întoarcă la poziția inițială automat și rapid
- butonul comutatorului de oprire a motorului trebuie să se deplaseze cu ușurință de la o poziție la alta;
- cablurile electrice și în fișa bujiei trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita generarea de scântei, iar fișa trebuie montată corect pe bujie;
- mânerul și dispozitivele de protecție ale mașinii trebuie să fie curate și uscate și bine fixate pe utilaj;
- Scuturile trebuie montate înainte de pornire și nu trebuie niciodată deteriorate;
- Rotorul trebuie să fie în bună stare tehnică

12) Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și folosiți o perie de curățare sau de curte pentru a slăbi manual resturile și pentru a îndepărta orice lucru care ar putea fi proiectat de mașină sau să fie o sursă periculoasă (pietre, ramuri, sârmă de fier, oase etc.).

13) Verificați întotdeauna toate obiectele care pot bloca ecranul de admisie a aerului înainte de a începe lucrul. O admisie a aerului înfundată reduce capacitatea de suflare a utilajului și mărește temperatura de lucru a motorului, ceea ce poate duce la defectarea motorului. Opriti motorul și îndepărtați obiectul.

14) În cazul în care utilajul este cuprins de flăcări sau apare o altă situație de urgență care vă forțează să vă eliberați de acesta, deschideți chingile hamului și lăsați utilajul să cadă de pe spatele dumneavoastră.

15) Alimentarea rezervorului chimic. Strângeți toate racordurile și verificați dacă furtunul este bine fixat și în stare bună. Păstrați robinetul de pe maneta de comandă în poziția închis. Înainte de a folosi utilajul cu substanțe chimice, umpleți-o cu apă proaspătă pentru a vă asigura că ați asamblat corect și că ați practicat pulverizarea (fără substanțe chimice). De asemenea, verificați pentru orice scurgeri de lichide. Când sunteți bine familiarizat cu funcționarea utilajului, urmați procedurile normale de operare.

Alimentați utilajul numai în spații bine ventilate, în aer liber. Nu folosiți:

- soluții inflamabile, care pot exploda provocând vătămări grave sau mortale;
- materiale caustice sau corozive care ar putea duce la deteriorarea utilajului;
- lichide cu o temperatură mai mare de 50° C (50° C) pentru a evita opărirea și deteriorarea utilajului.

Pentru a umple rezervorul de substanță, așezați utilajul pe o suprafață plană. Pentru a reduce riscul de contaminare a mediului înconjurător, aveți grijă să nu supraîncărcați recipientul cu soluție chimică.

Pentru a reduce riscul de rănire, nu umpleți aparatul în timp ce îl purtați la spate.

Dacă umpleți recipientul cu un furtun atașat la o sursă centrală de alimentare cu apă, asigurați-vă că capătul furtunului este în afara soluției pentru a reduce riscul de reflux, adică substanțele chimice care sunt aspirate în alimentarea cu apă în cazul unui vacuum brusc.

Se calculează cantitatea corectă de soluție chimică astfel încât să fie utilizată la un moment dat, fără ca soluția suplimentară să rămână în rezervor. După umplere, se montează capacul rezervorului și strângeți-l ferm. Verificați dacă există scurgeri.

O scurgere din recipient sau o piesă liberă ar putea să vă înmoaie hainele iar substanța chimică să vină în contact cu pielea.

#### **16) Înainte de pornire**

Verificați întotdeauna utilajul pentru o stare și o funcționare corespunzătoare înainte de a-l porni, în special cu declanșatorul de accelerație și cu pârghia de reglare cu poziția de oprire. Comanda clapetei de accelerație trebuie să se miște liber și să se întoarcă mereu înapoi în poziția inactivă.

Niciodată nu încercați să modificați controalele sau dispozitivele de siguranță. Verificați sistemul de combustibil pentru scurgeri, în special piesele vizibile, de exemplu, capacul de umplere, conexiunile, pompa manuală de combustibil (numai pentru utilajele echipate cu acest tip element). Nu porniți motorul dacă există scurgeri sau deteriorări - pericol de incendiu! Dacă este necesar, apelați la un service autorizat. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ S.R.L consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

Pentru a reduce riscul de scurgere și de contact al pielii cu substanțe chimice, verificați dacă capacul recipientului și toate conexiunile din traseul lichidului sunt strânse și asigurați-vă că furtunul este bine fixat și în stare bună. Păstrați robinetul de substanță închis. Nu utilizați niciodată utilajul dacă acest robinet este deteriorat, reglat necorespunzător sau incomplet sau incorect asamblat.

17) Verificați dacă fișa bujiei este fixată în siguranță pe bujie - o fișă slăbită poate provoca un arc electric, care ar putea aprinde vaporii de combustibil și pot cauza un incendiu. Păstrați mânerul de control curat și uscat în orice moment; este deosebit de important să îl păstrați fără umezeală, smoală, ulei, amestec de combustibil, grăsime sau rășină, pentru a vă menține o aderență fermă și pentru a vă controla corespunzător utilajul.

18) Pentru a reduce riscul de vătămare de către părți aruncate, verificați carcasa ventilatorului deteriorări (fisuri, găuri, tăieturi). Dacă se găsește vreun defect, nu mai folosiți utilajul și contactați distribuitorul pentru reparații.

19) Utilajul este conceput pentru folosirea de către o persoană. Pentru a reduce riscul de vătămare a ochilor sau a altor vătămări cauzate de obiectele aruncate, asigurați-vă că spectatorii

sunt la cel puțin 20 de metri distanță la pornire și în timpul utilizării. Oprii funcționarea imediat dacă sunteți abordat de către un spectator.

20) Când trageți mânerul demarorului, nu înfășurați cablul de pornire în jurul mâinii. Nu lăsați mânerul să se smucească înapoi, ci ghidați-l pentru a derula în mod corespunzător. Nerespectarea acestei proceduri poate duce la rănirea mâinii sau a degetelor și poate deteriora mecanismul de pornire. Asistența unei alte persoane poate fi necesară pentru a plasa utilajul la spate după pornire. Pentru a reduce riscul de vătămare a asistentului de la obiectele aruncate, de pulverizarea chimică / praful sau de la contactul cu gazele de eșapament fierbinți, motorul trebuie menținut la ralanti în această perioadă scurtă iar asistentul nu trebuie să stea în zona duzei de evacuare sau eșapament. În caz contrar, utilajul ar trebui să fie pornit și exploatat fără asistență.

### **C) pe parcursul utilizării**

1) Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, nu purtați niciodată utilajul cu curelele hamului doar pe un umăr. Strângeți degetele ferm în jurul mânerului, menținând mânerul de comandă cuprins între degetul mare și degetul arătător. Țineți mâna în această poziție pentru a controla utilajul în permanență. Pentru a menține rezervorul chimic în poziție verticală și a reduce riscul de scurgere, nu vă aplecați. Aplecați-vă numai din genunchi și sprijiniți-vă după cum este necesar pentru a vă asigura un echilibru adecvat. Amintiți-vă că utilajul plin cu lichid are o greutate semnificativă. Aveți grijă atunci când vă îndoiți, înclinați sau mergeți.

2) Nu vă întindeți mai mult de cât vă permite corpul. Să se păstreze stabilitatea și echilibrul în orice moment. O atenție deosebită trebuie acordată în condiții de alunecare (teren umed, zăpadă și gheață) și în teren dificil, supraaglomerat.

Observați obstacole ascunse, cum ar fi copaci, rădăcini și șanțuri pentru a evita împiedicarea. Pentru o mai bună poziție, îndepărtați materialele lemnoase, buturugi sau altele. Aveți mare grijă atunci când lucrează pe teren înclinat.

3) Pentru a reduce riscul de rănire din cauza pierderii controlului, nu lucrați niciodată pe o scară, într-un copac sau pe orice alt suport nesigur. În timpul pauzelor de lucru, nu lăsați utilajul la soarele fierbinte sau în apropierea unei surse de căldură.

4) Acționați și porniți utilajul numai în aer liber într-o zonă bine ventilată. Folosiți utilajul numai în bune condiții de vizibilitate și lumină adecvată. Lucrați cu grijă. De îndată ce motorul funcționează, utilajul generează gaze de evacuare toxice care conțin substanțe chimice, cum ar fi hidrocarburile ne-arse (inclusiv benzenul) și monoxidul de carbon, despre care se știe că cauzează afecțiuni / leziuni respiratorii, cancer, defecte congenitale sau alte daune asupra reproducerii. Unele dintre gaze (de exemplu, monoxidul de carbon) pot fi incolore și fără miros. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave sau letale sau de îmbolnăvire datorită inhalării vaporilor toxici, nu utilizați mașina niciodată în interior sau în locuri slab ventilate.

5) În caz de urgență, opriți imediat motorul - deplasați maneta de comandă la 0 sau STOP. Nu pulverizați niciodată în direcția oamenilor, a animalelor sau a bunurilor care ar putea fi rănite

sau deteriorate de substanța pulverizată.

Fiți atenți la direcția vântului, adică nu lucrați împotriva vântului. Atunci când pulverizați, stați așa încât vântul să nu sufle spre operator sau spectatori/ trecători.

Păstrați copii și animale de companie departe de zonele care tocmai au fost pulverizate. După utilizarea anumitor produse chimice, în special a pesticidelor agricole, trebuie să se afișeze pe suprafața tratată o notificare care să cuprindă un "Interval de intrare restricționat" (REI). Consultați eticheta sau specificațiile substanței chimice folosite pentru indicații referitoare la reglementările locale de folosire.

6) Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, nu îndreptați aerul către trecători, deoarece presiunea înaltă a fluxului de aer ar putea răni ochii și ar putea arunca obiecte mici la viteză mare.

7) Ventilatorul suflantei dintre orificiile de admisie a aerului și orificiile de ieșire se rotește ori de câte ori motorul funcționează. Nu introduceți niciodată obiecte străine în orificiul de admisie al mașinii sau în duza suflantei. Aceasta va deteriora roata ventilatorului și poate provoca vătămări grave operatorului sau trecătorilor ca urmare a obiectului sau a pieselor rupte care sunt aruncate la viteză mare.

8) Nu așezați suflanta la sol când lucrați cu viteză ridicată, deoarece obiecte mici precum nisip, iarbă, praf etc. pot fi trase în admisia aerului și pot deteriora roata ventilatorului.

9) Amortizorul și alte părți ale motorului (de exemplu, aripioarele cilindrului, bujia) se încălzește în timpul funcționării și rămân calde pentru o perioadă de timp după oprirea motorului. Pentru a reduce riscul de arsuri, nu atingeți toba de eșapament și alte componente în timp ce acestea sunt fierbinți. Păstrați zona din jurul tobei de eșapament curată. Îndepărtați lubrifianțul în exces și toate resturile, cum ar fi ace de pin, ramuri sau frunze. Lăsați motorul să se răcească așezat pe beton, metal, pământ gol sau lemn masiv departe de orice substanțe combustibile.

10) Montarea greșită a carcasei cilindrului sau deteriorat sau carcasa amortizorului deteriorată / deformată poate interfera cu procesul de răcire al tobei de eșapament. Pentru a reduce riscul de incendiu sau arsuri, nu continuați să lucrați cu carcasa cilindrică deteriorată sau cu carcasa amortizorului deteriorată / deformată.

11) Întotdeauna spălați-vă bine cu săpun și apă după pulverizarea sau manipularea substanțelor chimice. Faceți un duș imediat după folosire și spălați toate hainele folosite în timpul pulverizării. Urmați orice recomandări suplimentare ale producătorului substanței chimice. Curățați întotdeauna praful și murdăria de pe utilaj.

12) Goliți rezervorul chimic gol și clătiți-l după fiecare utilizare. Aceasta procedură ajută la împiedicarea cristalizării soluției, ceea ce ar putea duce mai târziu la blocarea și deteriorarea chimică a utilajului. În plus, substanțele chimice reziduale pot avea efecte nedorite în timpul pulverizării ulterioare cu un alt tip de substanță chimică. Nu depozitați flaconul cu soluție de

pulverizare în rezervorul chimic.

13) **AVERTISMENT** Nivelurile de zgomot și vibrații indicate în aceste instrucțiuni sunt nivelurile maxime ale utilajului. Întreținerea insuficientă are un impact semnificativ asupra vibrațiilor și emisiilor sonore. În consecință, este necesar să se ia măsuri preventive pentru a elimina posibilele daune cauzate de nivelurile ridicate de zgomot și de uzura cauzată de vibrații. Întrețineți bine utilajul, purtați dispozitive de protecție ale urechilor și faceți pauze în timpul lucrului.

14) Părțile rotative pot provoca vătămări grave, evitați contactul cu piesele mobile când încă se rotesc.

15) Folosirea utilajului cu o viteză stabilă și prinderea fermă a mânerului cu forța corespunzătoare poate reduce nivelul vibrațiilor. Viteza redusă a motorului înseamnă un nivel scăzut al zgomotului, deci operați la cea mai mică viteză a motorului necesară pentru a îndeplini sarcina. Pe parcursul unei zile de lucru, trebuie să luați pauze frecvente și adecvate pentru a preveni probleme medicale cauzate de vibrații sau zgomot.

16) Expunerea prelungită la vibrații poate provoca leziuni și tulburări neurovasculare (numite și “sindromul Raynaud” sau “mână albă”), în special la persoanele care suferă de tulburări de circulație. Simptomele se adresează mâinilor, încheieturilor și degetelor și sunt constatate prin pierderea de sensibilitate, tremurături, mâncărime, durere și decolorare sau modificări structurale la nivelul pielii. Aceste efecte pot fi agravate de temperaturile ambientale scăzute și / sau de strângerea excesivă a mânerelor. Dacă aceste simptome apar, durata de timp în care utilajul este folosit trebuie să fie redusă și consultat un medic. Pentru a reduce riscul de vătămări ale mâinilor și de sindrom de tunel carpian, vă rugăm să rețineți următoarele:

- Purtați mănuși și păstrați-vă mâinile calde.
- Păstrați sistemul anti-vibrații bine întreținut. Un utilaj cu componente pierdute sau cu elemente anti-vibrații deteriorate sau uzate va avea tendința de a avea vibrații mai mari
- Mențineți o prindere fermă în orice moment, dar nu strângeți mânerul cu presiune constantă, excesivă. Luați frecvent pauze.

#### **D) reglarea hamului**

**⚠ Atenție!** Hamul trebuie să fie purtat întotdeauna când lucrați cu utilajul. Dacă nu faceți acest lucru, înseamnă că nu veți putea manevra în siguranță și acest lucru poate duce la rănirea dvs. sau a altor persoane.

Nu utilizați niciodată un ham cu sistemul de eliberare rapidă defect.

Utilizați eliberarea rapidă în orice situație de urgență care vă cere să vă eliberați de utilaj și ham.

Reglați hamul pentru a se potrivi pe corp, înainte de a începe lucrul. În caz de urgență, puteți aluneca din ham și să îndepărtați utilajul cât mai rapid.

Exersați alunecarea din ham de câteva ori înainte de a folosi utilajul pentru a vă obișnui. Nu aruncați utilajul în timpul exersărilor, deoarece ar putea deteriora utilajul.



Asigurați-vă că centura din talie este închisă și corect reglată.

Există riscul ca o centură închisă să se blocheze sau să fie aspirată în ventilatorul utilajului. Strângeți curelele laterale astfel încât presiunea să fie distribuită uniform pe umeri.

### E) Întreținerea și depozitarea



**1) AVERTISMENT:** Înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere, deconectați fișa bujiei și citiți instrucțiunile corespunzătoare. Purtați îmbrăcăminte și mănuși de protecție potrivite ori de câte ori folosiți sau reparați utilajul.

2) Elementele defecte sau uzate trebuie înlocuite întotdeauna și nu trebuie reparate. Utilizați numai piese de schimb originale: utilizarea pieselor neoriginale și / sau a pieselor instalate incorrect va pune în pericol utilajul și va afecta siguranța, poate cauza accidente sau vătămări corporale pentru care producătorul nu este în nici un caz răspunzător sau responsabil.

Folosiți numai piese de schimb indicate de producător sau distribuitor. Folosirea unor piese neautorizate poate provoca vătămări serioase sau fatale. Respectați cu strictețe instrucțiunile de întreținere și reparații din secțiunea corespunzătoare din acest manual de instrucțiuni. Vă rugăm să consultați la diagrama de întreținere din acest manual.

Opriti întotdeauna motorul și asigurați-vă că ventilatorul este oprit înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau reparație sau de curățare a utilajului. Nu încercați lucrări de întreținere sau reparații care nu sunt descrise în acest manual de instrucțiuni. Proceduri de întreținere sau reparații care nu sunt expuse în acest manual trebuie executate de către un personal calificat al unui punct service autorizat. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ S.R.L consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

Utilizați bujia specificată și asigurați-vă că aceasta și fișa sunt întotdeauna curate și în stare bună.

Puneți întotdeauna fișa bujiei strâns pe borna bujiei iar aceasta să fie de dimensiune corespunzătoare. O conexiune slabă între borna bujiei și fișa poate crea un arc electric care ar putea aprinde vaporii de combustibil și pot cauza un incendiu.

Nu folosiți utilajul dacă eșapamentul este deteriorat, lipsit sau modificat. Un eșapament neîntreținut va crește riscul de incendiu. Eșapamentul este echipat cu un ecran de oprire a scânteilor pentru a reduce riscul de incendiu; nu utilizați unealta electrică dacă ecranul lipsește, este deteriorat sau înfundat. Amintiți-vă că riscul unei incendiu este mai mare în vremea caldă sau uscată. Strângeți toate piulițele și șuruburile, cu excepția șuruburilor de reglare a carburatorului după fiecare utilizare.

Depozitați utilajul într-o locație uscată și înaltă sau blocată la îndemâna copiilor.

3) Orice operațiuni de reglare sau de întreținere care nu sunt descrise în acest manual trebuie să fie efectuate de către distribuitor sau de un centru de service autorizat, cu cunoștințele și echipamentele necesare pentru a se asigura că lucrarea este efectuată corect, menținând nivelul original de siguranță al utilajului. Orice operațiuni efectuate în centre neautorizate sau de persoane necalificate vor anula în totalitate Garanția și toate obligațiile și responsabilități ale producătorului.

4) Țineți toate piulițele și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este întotdeauna în stare sigură de funcționare. Întreținerea de rutină este esențială pentru siguranță și pentru menținerea unui nivel ridicat de performanță.

5) Nu efectuați nici o lucrare asupra utilajului care nu este descrisă în acest manual decât dacă aveți o pregătire adecvată și unelte adecvate.

6) Nu depozitați utilajul cu carburant în rezervor într-o zonă în care vaporii de combustibil ar putea atinge o sursă de foc, o scânteie sau o sursă puternică de căldură.

7) Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita utilajul în orice incintă.

8) Pentru a reduce riscurile de incendiu, păstrați motorul, amortizorul de zgomot și zona de stocare a combustibilului fără rumeguș, ramuri, frunze sau grăsimi excesive; nu lăsați niciodată rezervoarele chimice cu resturile din interiorul zonei de depozitare.

9) Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, acest lucru trebuie făcut în aer liber numai după ce motorul s-a răcit.

10) Purați mânuși adecvate când efectuați toate operațiunile de mentenanță.

11) Înainte de a pune utilajul în depozitare, verificați dacă ați scos cheile sau uneltele folosite pentru întreținere.

## **F) transport și manipulare**

- Opriți motorul și deconectați capacul bujiei;
- Țineți utilajul numai cu ajutorul mânerului și poziționați tuburile astfel încât să nu obstrucționeze.

Când utilizați un vehicul pentru a transporta utilajul, fixați-l bine în poziție pentru a evita răsturnarea acestuia, ceea ce poate provoca deteriorarea sau scurgerea combustibilului.

## G) protecția mediului

Protecția mediului trebuie să fie o prioritate de o importanță considerabilă atunci când se folosește utilajul, în beneficiul atât a coexistenței sociale, cât și a mediului în care trăim. Încercați să nu provocați nici-o perturbare a mediului înconjurător.

Nu aruncați niciodată substanțe chimice reziduale sau soluții contaminate în râuri, canale de scurgere, canale colectoare etc.

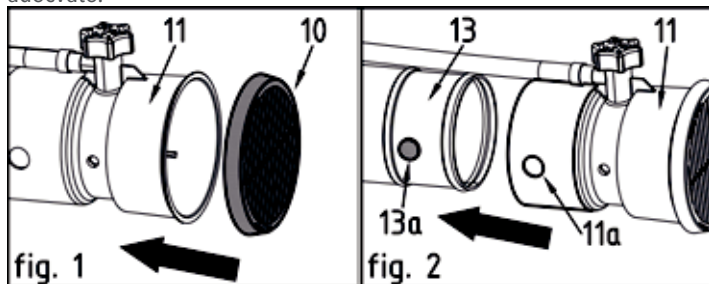
Eliminarea lichidelor folosite pentru curățare trebuie să fie în conformitate cu toate legile, reglementările și ordonanțele locale.

- Respectați cu strictețe reglementările și prevederile locale pentru eliminarea uleiurilor, a carburantului, a pieselor deteriorate sau a oricăror elemente care au un impact puternic asupra mediului; aceste deșeuri nu trebuie aruncate ca și deșeuri obișnuite, trebuie să fie separate și transportate în centrele de eliminare a deșeurilor specificate unde materialul va fi reciclat.
- Respectați cu strictețe reglementările locale și prevederile privind eliminarea deșeurilor
- În momentul dezafectării, nu poluați mediul înconjurător

## IV. Instrucțiuni de operare

### 1. Pregătirea utilajului

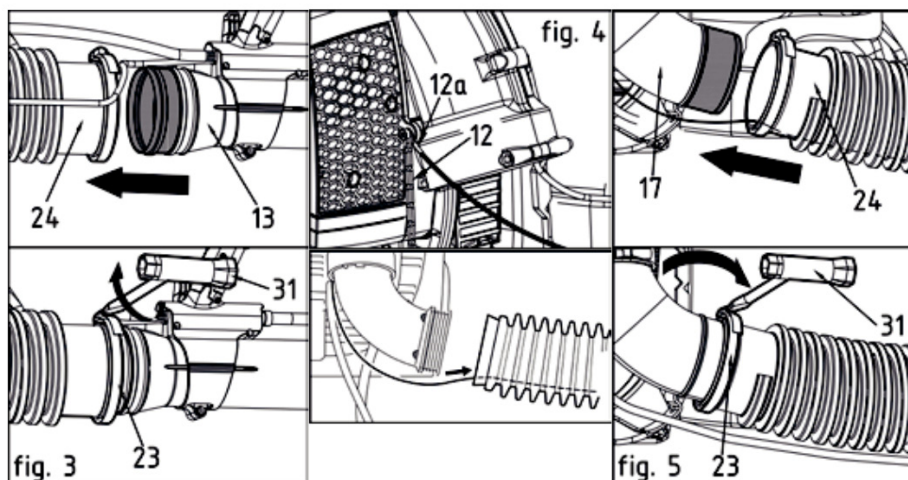
**⚠ Atenție!** Despachetarea și asamblarea trebuie să se facă pe o suprafață plană și stabilă, cu suficient spațiu pentru mișcarea utilajului și a ambalajului, folosind întotdeauna echipamente adecvate.



#### 1.1 Instalați ecranul deflector (fig. 1)

Introduceți ecranul deflector (10) în duza (11) până când se fixează în poziție. 1.2 Instalare duzei de pulverizare (fig. 2)

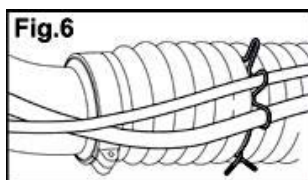
Introduceți duza (11) în tubul de aer (13) până când știftul (13a) alunecă în orificiul (11a).



1.2 Conectarea lanțului antistatic (figura 4) - Atașați cablul antistatic (12a) și lanțul (12) la carcasa suflantei cu șurub. - Împingeți sârma antistatică în tubul flexibil.

1.3 Conectarea tubului flexibil (figura 5) - Introduceți tubul cotului (17) în furtunul flexibil (24) până la capăt. - Rotiți șurubul de blocare în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul sculelor de fixare (31) pentru a strânge clema de blocare (23).

**Notă:** Ungeți puțin tuburile pentru a facilita asamblarea.



1.6 Fixarea cablului de accelerație (fig. 6)

Montați cablul de accelerație, cablul de funcționare al dozatorului și furtunul de lichid în clemă și apoi cuplați clemă pe tubul flexibil.

## 2. Pregătirea de lucru

### Verificarea utilajului

Înainte de folosire:

- verificați dacă toate șuruburile de pe utilaj sunt strânse;
- verificați dacă filtrul de aer este curat;
- verificați dacă amortizoarele de vibrații sunt în bună stare.
- pregătiți accesoriile și asigurați-vă că sunt montate corect ;
- alimentați carburant după cum urmează:

## 2.1 pregătirea amestecului de combustibil

Acest utilaj este echipat cu un motor în doi timpi care necesită un amestec de benzină și ulei de lubrifiere cu un raport de amestec de 1:33.

**IMPORTANT** Folosirea benzinei fără amestec cu ulei va deteriora motorul și va anula garanția.

**IMPORTANT** Utilizați numai combustibili și uleiuri de calitate pentru a menține performanțe ridicate și pentru a garanta durata pieselor mecanice în timp.

### Caracteristicile carburantului

Folosiți numai benzină fără plumb cu o cifră octanică de minim 90. **IMPORTANT** Benzina fără plumb tinde să creeze depuneri în rezervorul chimic dacă se păstrează mai mult de 2 luni. Utilizați întotdeauna benzină proaspătă!

### Caracteristicile uleiului

Folosiți numai ulei sintetic de calitate. Distribuitorul vă poate furniza uleiuri care au fost special dezvoltate pentru acest tip de motor și care sunt capabile să garanteze un nivel ridicat de protecție.

## 2.2 pregătirea și conservarea amestecului de combustibil

Benzina și amestecul de carburant sunt extrem de inflamabile!

– Păstrați carburantul și combustibilul în recipiente omologate departe de flăcări sau surse de căldură.

– Nu lăsați nici-o dată rezervoarele chimice la îndemâna copiilor.

– Nu fumați niciodată în timpul pregătirii amestecului și evitați inhalarea vaporilor de benzină.

Pentru prepararea amestecului de combustibil:

– Plasați aproximativ jumătate din cantitatea de benzină într-un rezervor omologat.

– Adăugați uleiul, conform diagramei

– Adăugați restul de benzină

– Puneți dopul recipientului și agitați amestecul.

**IMPORTANT** Amestecul de carburant tinde să se învechească. Nu preparați cantități excesive de amestec de combustibil pentru a evita formarea de depuneri.

**IMPORTANT** Păstrați recipientele pentru benzină și amestec de combustibil separate și ușor de identificat pentru a evita greșelile de a folosi unul în locul celui alt.

**IMPORTANT** Curățați periodic containerele de benzină și amestec de combustibil pentru a elimina eventualele depuneri.

## 2.3 alimentarea

Nu fumați niciodată în timpul alimentării cu combustibil și evitați inhalarea vaporilor de benzină. Deschideți cu grijă capacul rezervorului, deoarece presiunea s-ar putea forma în interior.

**Înainte de alimentare:**

– Așezați utilajul pe o suprafață plană, cu bușonul rezervorului în sus.

– Curățați capacul rezervorului de combustibil și zona din împrejurimi pentru a evita ca mizeria să intre în rezervor.

– Deschideți cu grijă capacul rezervorului de combustibil pentru a permite ca presiunea din

interior să scadă treptat.

### **Pentru alimentare:**

Agitați recipientul cu amestec de carburant

– Folosind o pâlnie, turnați o cantitate de amestec de combustibil adecvat lucrărilor care trebuie efectuate în sticla gradată furnizată.

– Nu umpleți excesiv. Lăsați un spațiu de minimum 5 mm între partea superioară a amestecului de combustibil lichid și marginea interioară a rezervorului pentru a permite dilatarea.

**⚠️ Atenție!** Întotdeauna închideți bușonul rezervorului, ferm. Curățați imediat toate urmele de combustibil care pot apărea pe utilaj sau pe pământ și nu porniți motorul până când vaporii de benzină nu au dispărut.

## **2.4 pregătirea substanței chimice**

Calculul cantității necesare de soluție

- Determinați suprafața de lucru ( $m^2$ )

În cazul suprafețelor de teren, înmulțiți lungimea câmpului cu lățimea sa. Suprafața plantelor cu creștere înaltă este calculată aproximativ prin măsurarea lungimii rândurilor și a înălțimii medii a plantelor.

Rezultatul este înmulțit cu numărul de rânduri și apoi cu două dacă ambele părți trebuie tratate.

### **Exemplu:**

Un câmp de 100 de metri lungime și 30 de metri lățime trebuie tratat cu un pesticid.

Zona:  $A = 100 \text{ m} \times 30 \text{ m} = 3000 \text{ m}^2$

- Determinarea cantității de ingredient activ.

Consultați instrucțiunile furnizate cu ingredientul activ pentru a determina: Cantitatea necesară de ingredient activ pentru  $1 \text{ m}^2$ .

### **Concentrația ingredientului activ (raport amestec)**

Se multiplică cantitatea necesară de ingredient activ pentru  $1 \text{ m}^2$  cu suprafața determinată în  $\text{m}^2$ . Rezultatul este cantitatea de ingredient activ necesar pentru tratarea zonei.

### **Exemplu:**

Conform instrucțiunilor producătorului, 0,0005 litri de ingredient activ sunt necesare pe  $\text{m}^2$  pentru a obține o concentrație de 1%.

Cantitatea de ingredient activ:  $0,0005 (\text{l} / \text{m}^2) \times 3000 (\text{m}^2) = 1,5 \text{ l}$ .

- Determinarea cantității de soluție

Cantitatea de soluție necesară se calculează după cum urmează:

$$\frac{T_w \times 10}{K} T_B$$

$T_w$  = Cantitatea de ingredient activ în L

$K$  = Concentrație în %

$T_B$  = Cantitatea necesară de soluție în L

**Exemplu:**

Cantitatea calculată de ingredient activ este de 1,5 litri. În conformitate cu instrucțiunile producătorului, concentrația este de 1%.

Cantitate de soluție:  $1.5 \text{ (l)} \times 100 = 150 \text{ (l)} \text{ } 1\%$

**Determinarea vitezei de mers**

Efectuați o probă de funcționare cu utilajul alimentat și recipientul umplut cu apă. Folosiți tubul de pulverizare (roțiți-l înainte și înapoi) ca în cazul rutei reale descrise mai jos. Determinați distanța parcursă într-un minut.

Utilizați de asemenea proba pentru a verifica lățimea de lucru aleasă. Cea mai bună lățime de lucru pentru culturile cu creștere redusă este de 4-5 m. Marcați lățimea de lucru cu țepușe.

Împărțirea distanței mers în metri, în timp, în minute, vă oferă viteza de mers în metri pe minut (m / min).

**Exemplu:**

Distanța acoperită într-un este de 10 de metri. Viteza de mers:

$$\frac{10\text{m}}{1(\text{min})} = 10(\text{m/min})$$

– Determinarea ratei de descărcare Setarea de dozare unitate se calculează după cum urmează:

$$\frac{V_a \text{ (l)} \times V_b \text{ (m/min)} \times b \text{ (m)}}{A \text{ (m}^2\text{)}} = \frac{V \text{ (l/min)}}{c}$$

$V_a$  = Cantitatea de soluție

$V_c$  = Debit

$A$  = Suprafață

$V_b$  = Viteza de mers

$b$  = Lățime lucru

**Exemplu:**

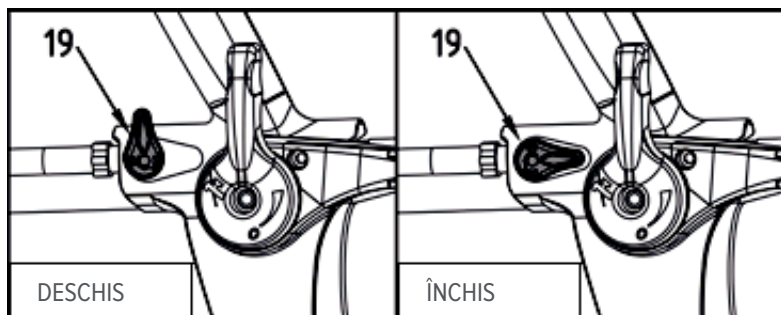
Valorile determinate mai sus și o lățime de lucru de 20 de metri necesită următoarea setare de dozare:

$$\frac{150 \text{ (l)} \times 10 \text{ (m/min)} \times 6 \text{ (m)} \times 3 \text{ (l/min)}}{3000 \text{ (m}^2\text{)}} = 3 \text{ (l/min)}$$

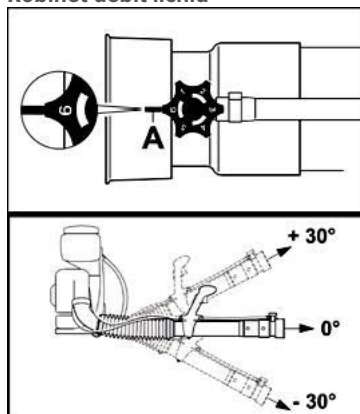
Pentru a regla debitul necesar pulverizării de a se vedea “unități de măsură”. Soluția de alimentare se pornește și se oprește cu ajutorul robinetului de lichid (19).

Poziție (pârghia ventilului vertical) - deschis

Poziția (pârghia ventilatorului orizontal) - închis



### Robinet debit lichid



**⚠️ Atenție!** Asigurați-vă că robinetul de lichid este închis înainte de a porni motorul. Închideți robinetul de lichid imediat după terminarea operațiunii de pulverizare. Scopul robinetului de debit al lichidului permite o gamă largă de rate de descărcare. Robinetul debitului are poziții numerotate de la 1 la 6

Rotiți robinetul pentru o rată de descărcare variabilă infinită

Poziția 1 = debitul minim Poziția 6 = maxim pulverizare

Numerele de pe robinet trebuie să fie aliniate cu știfturile (A) de sub buton. Rata de descărcare (l / min):

	Unghi cap pulverizare		
Setare robinet	-30°	0°	30°
1	0.7	0.6	0.5
2	1.0	0.8	0.65
3	1.8	1.5	1.25
4	2.5	2.1	1.9
5	3.2	2.6	2.3
6	3.8	3.3	2.8

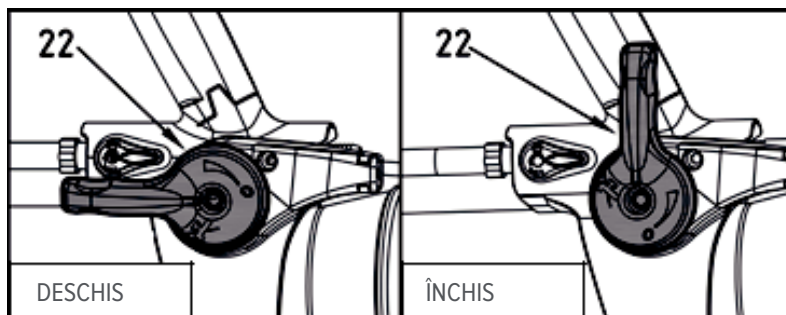
### Reglaj robinet prăfuire

Debitul de prăfuire este variabil prin robinetul de reglaj

(robinet vertical) - alimentare oprită

(robinet paralel cu tubul de suflare) - alimentare deschisă



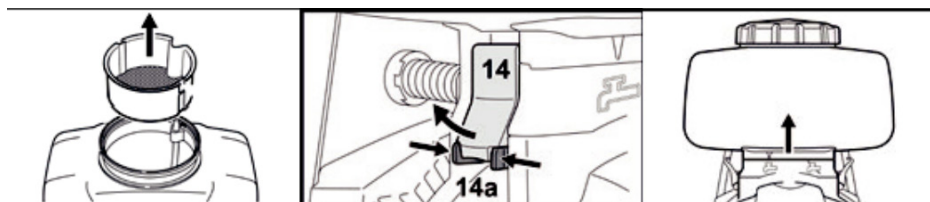


Granule:  
0 - 9 kg/min

Pudră (praf):  
0 - 3 kg/min

Rata de descărcare depinde de densitatea și granulația produsului utilizat.

## 2.5 conversia de la pulverizarea lichidă la prăfuire și modul de acoperire

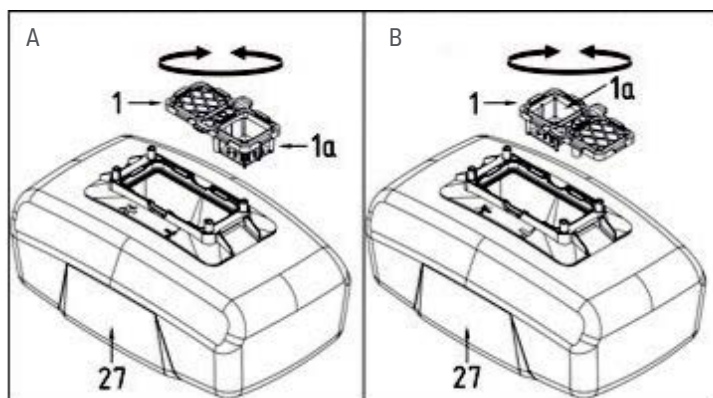


Deschideți robinetul de lichid pentru a scurge rezervorul chimic și apoi curățați rezervorul. Închideți robinetul de lichid și robinetul de prăfuire. Îndepărtați sita și scoateți-o din rezervor.

Strângeți urechile (14a) împreună și trageți mânerul de blocare (14) spre exterior.

Scoateți rezervorul chimic de pe adaptor și întoarceți-l.

A - Mod pulverizare ; B - Mod prăfuire și împrăștiere



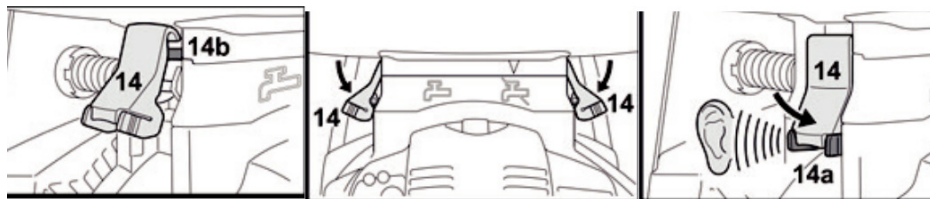
Modul de funcționare selectat este indicat de simbolurile de pe carcasa dispozitivului de măsurare.

Îndepărtați admisia de pulverizare (1) și rotiți la 180°.

Aliniați canalul (1a) la marcajul modului selectat din rezervorul chimic (27).

Curățați temeinic știfturile din rezervorul chimic și fața de etanșare de pe orificiul de deviere - verificați dacă nu există reziduuri.

Curățați temeinic găurile și fața de etanșare a adaptorului - verificați dacă nu există reziduuri. Împingeți mânerele (14) peste bara (14b) pe recipientul de soluție.



Apăsăți mânerele (14) în jos până când urechile (14a) se fixează în locurile lor pe carcasă cu un clic puternic. Verificați că recipientul este bine așezat.

## 2.6 alimentarea rezervorului chimic

### Mod de pulverizare

Închideți robinetul de lichid

Garnitura (28a) a capacului trebuie să fie în stare bună, lubrifiată și curată. Se toarnă soluția de pulverizare bine amestecată în recipient prin filtru. Nu alimentați rezervorul cu mai mult de 14 litri de lichid (urmați săgeata).



Potriveți capul și strângeți-l ferm.

## 2.7 mod de prăfuire și suflare

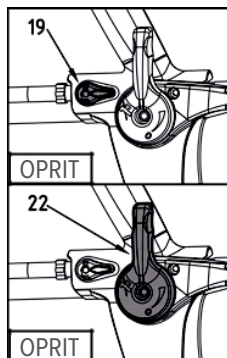
Închideți robinetul de prăfuire.

Îndepărtați sita și scoateți-o din rezervor. Turnați materialul chimic în rezervor.

Potrivii capacul și strângeți-l ferm.

## 3. Folosirea utilajului

### Înainte de pornire



Înainte de a porni motorul, așezați utilajul pe o suprafață stabilă și asigurați-vă că sistemul de suflare nu este obstrucționat.

Cu motorul oprit și înainte de pornire, verificați prizele de aer dintre rama rucsacului și capul de alimentare pentru blocaj și curățați dacă este necesar.

Se închide robinetul de lichid pentru soluție.

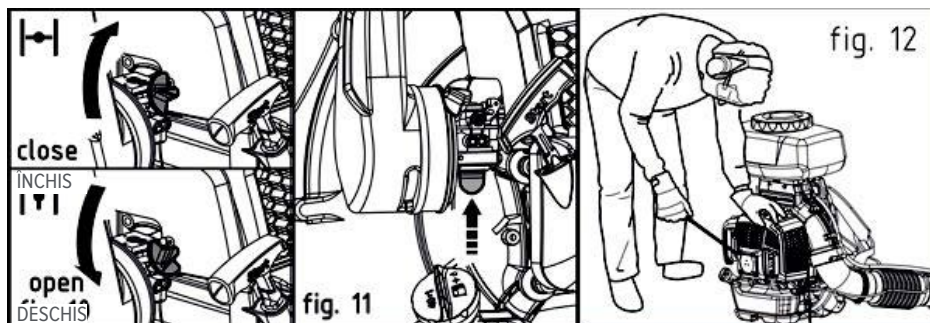
Închideți robinetul de prăfuire sau suflare.

Porniți utilajul pe o suprafață curată, fără praf, numai pentru a vă asigura că nu se aspiră praf.

### Pornirea la rece

Un start “la rece” al motorului înseamnă că motorul va fi pornit la cel puțin 5 minute de când a fost oprit sau după alimentare.

1. Rotiți șocul în sensul acelor de ceasornic în poziția CHOKE (fig.10).
2. Apăsăți pompa de amorsare de 7-10 ori pentru a amorsa carburatorul (fig.11).
3. Țineți ferm utilajul cu mâna stângă pe motor, pentru a nu pierde controlul utilajului în timpul pornirii (fig.12).



4. Trageți încet mânerul demarorului la 10 - 15 cm până când simțiți o rezistență, apoi trageți-l de câteva ori până când auziți apariția primei arderi (fig.12).

**IMPORTANT** Pentru a evita ruperea corzii, nu trageți întreaga lungime a acesteia și lăsați-o să alunece de-a lungul marginii orificiului de ghidare a cablului. Eliberați demarorul treptat, pentru a evita ca acesta să se refacă în mod necontrolat.

5. Rotiți șocul (3) în sens invers acelor de ceasornic în poziția RUN (fig.10).
6. Trageți mânerul demarorului (2) din nou până când motorul pornește (fig.12).
7. Eliberați mânerul de accelerație și lăsați motorul să ruleze la ralanti timp de câteva secunde.
8. Accelerați puțin cu ajutorul comenzii de accelerație pentru a încălzi motorul înainte de a folosi utilajul.

**IMPORTANT** Dacă cablul de pornire este tras în mod repetat cu șocul blocat, acesta poate inunda motorul și face dificilă pornirea.

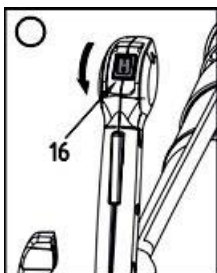
Dacă se întâmplă să înecați motorul, folosiți următoarea procedură: Acționați comutatorul de aprindere în poziția STOP - O. Întoarceți șocul în poziția RUN. Scoateți bujia și uscați-o. Trageți încet mânerul demarorului de câteva ori pentru a evacua combustibilul din camera de combustie. Așteptați până combustibil vaporii și montați la loc bujia.

### **Pornirea la cald**

Pentru a porni la cald, imediat după ce motorul sa oprit, urmați pașii 2 - 3 - 5 - 6 - 7 ai procedurii de mai sus.

### **Reglarea vitezei**

Rotația rotorului trebuie să fie proporțională cu tipul de lucru și să fie reglată de comanda de accelerație (18) situată pe maneta de comandă (20).



### **Oprirea motorului**

Pentru a opri motorul:

Închideți robinetul de reglare a lichidului și de prăfuire, eliberați comanda de accelerație, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 10 secunde.

Acționați comutatorul motorului (16) , la poziția „O” .După apăsarea comutatorului motorului, acesta revine automat în poziția de pornire “I”.

## **4. Moduri de folosire**

Utilajul este transportat la fel ca un rucsac. Țineți și controlați tubul suflantei cu mâna dreaptă pe mânerul de comandă.

Depozitarea pe o perioadă scurtă de timp: Așteptați răcirea motorului. Păstrați utilajul într-un loc uscat, departe de surse de foc, până când aveți nevoie de acesta din nou. Pentru depozitarea utilajului pentru perioade mai mari consultați manualul la capitolul “DEPOZITAREA UTILAJULUI”.

### **Modul de suflare**

Îndepărtați capul de pulverizare.

Viteza motorului trebuie adaptată la tipul de material care trebuie îndepărtat:

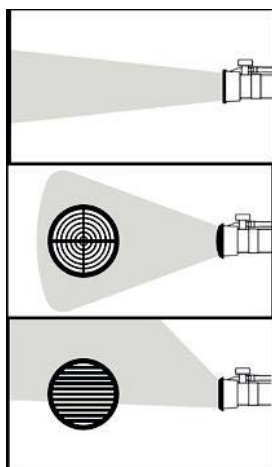
- utilizați motorul la viteză redusă pentru materiale ușoare și tufișuri mici pe gazon;
- utilizați motorul la viteză medie pentru a sufla iarba și frunzele ușoare de pe trotuar sau de pe sol solid;

- utilizați motorul la viteză mare pentru materiale mai grele, cum ar fi zăpada proaspătă sau murdăria voluminoasă.
- țineți tubul de suflare cât mai aproape de sol. Folosiți întreaga lungime a țevii de suflare pentru a menține curentul de aer aproape de sol.

### Mod de pulverizare

Robinetul substanței de prăfuire trebuie închis când funcționează în modul de pulverizare. Reglați rata de pulverizare a lichidului folosind robinetul. Deschideți robinetul de lichid și opriți robinetul de prăfuire.

Se pot folosi mai multe capete deflectoroare pentru a modifica forma și direcția jetului pulverizat pentru o aplicare cât mai corectă a soluției chimice.



Fără ecran deflector

Spray - jet pentru distanțe lungi - rază maximă de pulverizare

- pentru pulverizarea plantelor înalte și suprafețe mari
- pentru penetrare maximă a culturilor joase și dese

Ecran deflector cu ventilator

Jetul pulverizat este lărgit și omogenizat.

- pentru tratarea plantelor sădite la intervale dese (<1.5m)
- reduce daunele cauzate plantelor, în special în fazele sensibile ale creșterii ecranului deflector la 45°

Împinge jetul de pulverizare la un unghi de 45 °

- pentru tratamentul sub-frunze
- pentru a crește rata de descărcare atunci când pulverizați în sus
- pentru tratamentul specific al culturilor de înălțime redusă. Ajută la reducerea problemelor cauzate de pulverizarea ce poate fi suflată de către vânt.

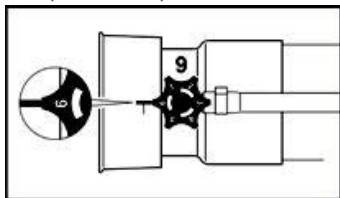


### Mod de prăfuire și suflare

Îndepărtați capul de pulverizare

Deschideți robinetul de prăfuire și închideți robinetul de pulverizare.

## Sfârșitul operațiunilor



Goliți rezervorul chimic.

Închideți robinetul de lichid. Opriți motorul.

Rotiți robinetul de debit al lichidului (9) în poziția “6” și deschideți robinetul de lichid pentru a colecta soluția rămasă într-un recipient adecvat.

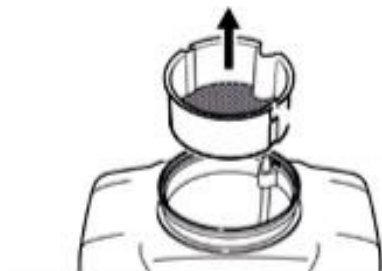
### Curățarea rezervorului chimic.

Clătiți și curățați recipientul soluției și furtunul cu apă curată. Aruncați soluția de pulverizare rămasă și lichidul de clătire în conformitate cu cerințele locale ale mediului - urmați instrucțiunile producătorului.

Lăsați utilajul să se usuce cu capacul rezervorului îndepărtat

### Dacă filtrul este murdar:

Trageți sita în sus și scoateți-o din soluție. Curățați sita cu apă curată și o perie.



### După pulverizare și prăfuire

Rulați utilajul până când rezervorul de chimicale este complet gol. Închideți robinetul de prăfuire.

Opriți motorul.

Clătiți și curățați rezervorul chimic cu apă curată. Aruncați orice soluție reziduală după clătire în conformitate cu cerințele de mediu - urmați instrucțiunile fabricantului substanței chimice.

Lăsați utilajul să se usuce cu capacul rezervorului îndepărtat.

## 5. Întreținerea de rutină

**⚠️ Atenție!** Întreținerea corectă este esențială pentru a menține eficiența și siguranța inițială a mașinii în timp.

### Pe parcursul operațiunilor de întreținere:

- Scoateți fișa bujiei.
- Așteptați ca motorul să se răcească
- Folosiți întotdeauna mănuși
- Nu lucrați la utilaj dacă nu dispuneți de abilitățile și instrumentele necesare.

## Depozitarea

După fiecare sesiune de lucru, curățați bine utilajul pentru a îndepărta praful, resturile și pentru a repara sau a înlocui orice piesă defectă. Mașina trebuie să fie depozitată într-un loc uscat, departe de soare, apă sau alte elemente potențial dăunătoare.

## Cilindrul și eșapamentul

Pentru a reduce riscurile de incendiu, curățați periodic aripioarele cilindrului cu aer comprimat și eșapamentul de praf, frunze sau alte resturi.

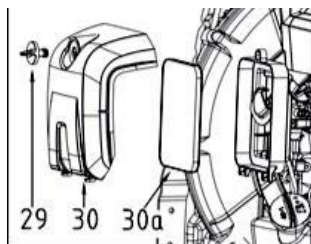
## Sistemul de pornire

Pentru a evita supraîncălzirea și deteriorarea motorului, păstrați întotdeauna fantele de aer de răcire curate și fără rumeguș și resturi. Cablul demarorului trebuie înlocuit imediat ce indică semne de uzură.

## Șuruburi și piulițe

Verificați periodic dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse bine și mânerul este strâns fixat.

## Filtrul de aer



**IMPORTANT** Curățarea filtrului de aer este esențială pentru a garanta eficiența și durata utilajului. Nu lucrați cu un filtru deteriorat sau fără filtru, deoarece acest lucru ar putea deteriora motorul.

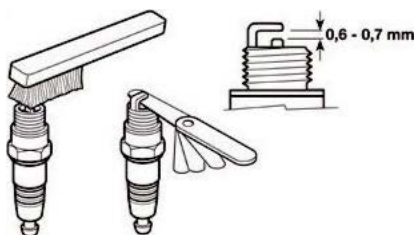
Filtrul de aer trebuie curățat după fiecare 8-10 ore de folosire al utilajului, sau mai des dacă se folosește în medii cu praf. Curățați filtru după urmează:

- Slăbiți butonul de blocare (29), scoateți capacul (30), filtrul de aer (30a).
- Apăsați ușor elementul de filtrare pentru a îndepărta murdăria și curățați-l cu aer comprimat sub presiune.
- Curățați elementul de filtrare din hârtie cu aer sub presiune.
- Remontați filtrul de burete, filtrul de hârtie și capacul și strângeți butonul de blocare. Asigurați-vă că filtrul de hârtie este în partea inferioară, iar filtrul de burete este în partea superioară.

## Verificarea bujiei

Scoateți și curățați periodic bujia folosind o perie metalică pentru a îndepărta orice depunere. Verificați și reglați distanța dintre electrozii bujiei. Înlocuiți bujia, dacă se impune, și strângeți ferm cu cheia de bujii.

Bujia înlocuitoare trebuie să fie de aceeași specificații și caracteristici, iar la fiecare 50 de ore este necesară schimbarea.



## Reglarea carburatorului

**IMPORTANT** Când motorul tinde să se oprească sau nu există o mare diferență de viteză atunci când se utilizează comanda de accelerație, se recomandă reglarea carburatorului. Reglajul carburatorului trebuie efectuat de către un personal calificat al unui punct service autorizat.

## Perioade lungi de nefolosire

**IMPORTANT** Dacă utilajul nu va fi folosit pentru o perioadă mai mare de 2-3 luni, este recomandat să urmați câteva sfaturi pentru a evita dificultățile atunci când doriți să folosiți utilajul și pentru a preveni deteriorarea permanentă a motorului.

Administrați în mod corespunzător carburantul conform reglementările locale.

## Depozitarea

### Înainte de a depozita utilajul:

- Goliți și curățați rezervorul de carburant în zone bine ventilate.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când acesta se oprește, astfel încât să folosească tot combustibilul rămas în carburator. Țineți pornit motorul până când carburatorul este uscat - acest lucru împiedică blocarea diafragmelor carburatorului.
- Lăsați motorul să se răcească și scoateți fișa bujiei.

Depozitați utilajul într-un loc uscat, departe de îndemâna copiilor.

Păstrați utilajul curat, în special zona rezervorului de combustibil și zonele din apropierea filtrului de aer.

## Reluarea lucrului

Când veți reporni utilajul:

- Montați fișa bujiei
- Pregătiți utilajul conform indicațiilor din paragraful “Pregătirea pentru a lucra”.

## Interval de timp al întreținerii

Următoarele intervale se aplică numai în cazul funcționării normale. În cazul în care timpul de lucru de zi cu zi este mai lung sau condițiile de funcționare sunt dificile (zona de lucru cu foarte mult praf, etc.), să se reducă intervalele specificate în mod corespunzător.		Înainte de începerea lucrului	După terminarea lucrului zilnic	După fiecare oprire pentru alimentare	Săptămânal	Lunar	La fiecare 12 luni	În caz de probleme	În cazul deteriorărilor	Dacă este necesar
Întregul utilaj	Inspecție vizuală (stare, uzură, scurgeri)	*		*						
	Curățare		*							
Mâner de control	Verificări operație	*		*						
Filtrul de aer	Curățare				*			*		*
	Înlocuire								*	*
FILTRUL DE CARBURANT	Verificare					*		*		
	Înlocuiți filtrul						*		*	
Carburatorul	Verificați ralantiul		*							
	Reglare									*
Bujia	Curățați și reglați decalajul electrodului la fiecare 10 ore de lucru							*		
	Înlocuire după 100 ore de lucru								*	
Filtrul	Verificare și curățare	*	*							



Următoarele intervale se aplică numai în cazul funcționării normale. În cazul în care timpul de lucru de zi cu zi este mai lung sau condițiile de funcționare sunt dificile (zona de lucru cu foarte mult praf, etc.), să se reducă intervalele specificate în mod corespunzător.		Înainte de începerea lucrului	După terminarea lucrului zilnic	După fiecare oprire pentru alimentare	Săptămânal	Lunar	La fiecare 12 luni	În caz de probleme	În cazul deteriorărilor	Dacă este necesar
Lamelele de răcire	Curățare		*							*
Toate șuruburile accesibile	Verificare Strângere					*		*		*
Elemente antivibrații	Verificare Înlocuire <sup>1)</sup>	*						*		*
Etichete de siguranță	Înlocuire								*	
Toba de eșapament	Curățare <sup>1)</sup>							*		

## 6. Întreținerea specială

Această activitate trebuie efectuată numai de către personalul calificat al punctelor service autorizate. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ S.R.L consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

Toate operațiunile efectuate în centre neautorizate sau de către persoane necalificate vor anula în totalitate garanția.

### Filtrul de carburant

În interiorul rezervorului de combustibil există un filtru care împiedică introducerea impurităților în motor. Acest filtru trebuie înlocuit odată pe an la un punct service autorizat.

### Reglarea carburatorului

Rotirea șurubului de ralanti (4) în sensul acelor de ceasornic, creșteți turația, rotirea șurubului de ralanti (4) în sens invers acelor de ceasornic, reduceți viteza de mers în gol.

Carburatorul este reglat de către producător pentru a obține performanțe maxime în toate situațiile, cu o emisie minimă de gaz toxic în conformitate cu reglementările în vigoare.

În cazul unei performanțe slabe, contactați distribuitorul pentru verificarea carburatorului și a motorului.

## 7. Diagnosticare

Ce trebuie făcut când...			
Sursa problemei	Remediere	Sursa problemei	Remediere
1. Motorul nu pornește sau nu își păstrează funcționarea.		3. Motorul funcționează neregulat și nu are putere atunci când este accelerat.	
Procedură de pornire incorectă	Urmați instrucțiunile (vedeți capitol 3)	Bujie murdară sau distanță incorectă între electrozi	Verificați bujia (vedeți capitolul 5)
Bujie murdară sau distanță incorectă între electrozi	Verificați bujia (vedeți capitolul 5)	Probleme ale carburatorului	Luați legătura cu distribuitorul
Filtrul de aer înfundat	Curățare sau înlocuirea filtrului (vezi capitolul 5)	4. Motorul produce prea mult fum	
Probleme ale carburatorului	Luați legătura cu distribuitorul	Compoziție incorectă a amestecului de combustibil	Pregătiți amestecul de combustibil în conformitate cu instrucțiunile (vezi capitolul 2)
Grila de admisie este deschisă	Închide grila	Probleme ale carburatorului	Luați legătura cu distribuitorul
		5. Utilajul începe să vibreze anormal.	
Tubul de suflare nu este montat	Montați tubul	Piese deteriorate sau slăbite	Opriti motorul și deconectați fișa bujiei. Verificați pentru semne de deteriorare. Verificați și strângeți componentele slăbite. Efectuați toate controalele, lucrările de reparații și înlocuirile doar la un centru specializat.
2. Motorul pornește, dar este lipsit de putere			
Filtrul de aer înfundat	Curățare sau înlocuirea filtrului (vezi capitolul 5)		
Probleme ale carburatorului	Luați legătura cu distribuitorul		

# Declarație de conformitate EC

Noi, SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27, declarăm pe propria răspundere că echipamentele identificate prin:

DENUMIREA GENERICĂ ȘI COMERCIALĂ: **Atomizor**

DESTINAȚIA: **Stropit, pulverizat și dispensarea îngrășamintelor în pomicultura, viticultura, solarii, horticultura, dezinsecție, deratizare**

MODELUL: **TBM276**

TIPUL: **O'MAC AT 5000**

NUMARUL DE SERIE: XXXXXXXXXX

PRODUSE DE: **ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., Ltd. NO.10 MYNGYUAN SOUTH AVE, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE, 321300 YONGKANG, P.R. CHINA**

La care se referă prezenta declarație, respectă prevederile și cerințele esențiale de securitate și sănătate în muncă în conformitate cu următoarele directive, reglementări tehnice aplicabile, cu modificările și completările ulterioare:

2006/42/CEE\*

☒ Directiva utilajelor (MD)

2000/14/CEE\*

☒ Directiva zgomotului (UE)

2004/108/CEE\* as amended by 2014/30/UE

☒ Directiva de compatibilitate electromagnetică (EMC)

2016/1628 CEE \*

☒ Directiva privind emisiile

- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 28139:2009
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 9207:1995

\* Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe utilaj.

\* Nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament:  $L_{WA} = 114\text{dB(A)}$

\* Denumirea și adresa persoanei care constituie sau păstrează documentația tehnică.

SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27

Date de identificare ale persoanei autorizate să semneze în numele producătorului sau al reprezentatului autorizat al acestuia declarația de mai sus, care constituie un document cu efect juridic.

Persoana autorizată: **STANCU IONUT-LIVIU**

Locul și data la care a fost emisă declarația: Pitesti, Arges, Romania, 03.08.2020



A large, bold, orange letter 'J' is the central element of the image. Inside the lower curve of the 'J', the text 'O'MAC' is written in a bold, orange, sans-serif font. The 'O' is slightly larger than the other letters. The background is white.

**O'MAC**